



## 目录Contents

## 2017 /04月刊

见灵 驿站

01 我把答案写成书

编译/张君燕

关注

04 生生不息的文化活力

-法国文化产业发展现状与趋势

作为欧洲乃至世界文化中心之一, 法国不仅拥有丰富 的历史文化遗产, 更拥有高度繁荣的文化产业。文化 产业已成为法国支柱型产业之一。法国文化产业的繁 荣得益于多方面原因, 而政府的主导力量、政策的完 备与完善、传统与现代创意的紧密结合, 无疑是其中 最为主要的因素。

人物 09 鲍仔: 那个传记作家

文/毛旭

13 一个法国人的"中华之一席幽梦" ──探寻安德烈·铎尔孟和他的"红楼" 译介之路

文化 文/陈聪 交流

书林

无界

16 中国第一个女留学生——金雅妹

文/裘伟廷

艺术 19《爱乐之城》:

各自光芒万丈,彼此平淡遗忘 文/杨雷

21 达米恩·查泽雷: "我只是个追梦的傻瓜" "大家



23 《疯狂动物城》:

一部深刻的美国种族与社会史

文/王一骏 何兵

27 南加州艺术圈的拉美风

编译/于涛

30 任何人都无法战胜的光

——读《所有我们看不见的光》 文/李泮琳

39 古泽莉·雅辛娜和她的长篇处女作

《祖列依哈睁开双眼》 文/朱亚伟

彩日名庄巡礼——拉图酒庄 文/卢欣

33 拉图堡酒标的由来 文/佚名

34 我所知道的法国葡萄酒 文/何弘

37 酒庄里走出的诺贝尔奖作家

──法国作家弗朗索瓦·莫里亚克小记

文/刘庆

41 日本孤独中年的人生况味 文/叶克飞 黑风

43 浮光掠影中灿烂的古巴(二) 文/赵玫

46 钟情死亡的诗人

文/卢桢

49 韩国胃,中国味

文/[韩]李贞玉

包罗 万象

51 科技与心智的较量

**——人工智能正在改变世界** 编译/李忠东

55 奥斯卡历史上的18宗"最"

编译/郭丽姝

59 天园之美——话说伊斯兰园林

文/陈仲丹

62 日本姓氏趣谈

编译/朱文艳

文化 纵览

展示

64 外媒导读

封二 黑色的力量

供稿/张楠编译/丁一

中插 建十聊书画

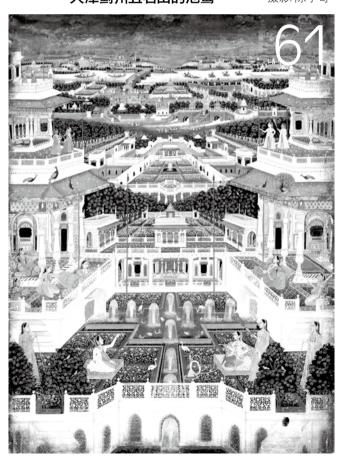
——骨格纵然清瘦甚 品高终不染尘埃

文/喻建十

封庇 微镜头 原创摄影

──天津蓟州五名山的池鹭

摄影/陈学奇



顾 问 王成怀 钱其敖 刘文藩 陆焕生

航 鹰

主 编 修 刚

副 主 编 戴剑虹

**本期责编** 张小荫

**特邀美编** 薛昱丹

**出版日期** 2017年4月1日

**主管单位** 天津市教育委员会

**主办单位** 天津外国语大学

编辑出版 《世界文化》编辑部

E – mail worldculture@yeah.net

zhangxiaoyin2014@163.com

cdj66000@163.com

地 址 天津市河西区马场道117号

邮 编 300204

编辑部电话 022-23241371 / 022-23288540 (传真)

广告部电话 022-23288540

**制版印刷** 天津印艺通制版印刷有限责任公司 **刊 号** ISSN 1005-9172/CN12-1229 / G0

发行范围 国内外公开发行

国外总发行 中国国际图书贸易集团有限公司

国外发行代号 M6319

国内总发行 天津市报刊发行局

邮发代号 6-67

国内订阅处 全国各地邮局

定 价 8.00元

广告许可证 1201034000164

本刊欢迎投稿,但请勿一稿多投。编辑文章 应注明参考书目,译文请附原文复印件。

限于人力,来稿一律不退,敬请作者自留底稿。 稿件自投寄本刊之日起,三个月不见通知或刊出, 方可自行处理。

作者应文责自负。若有侵犯他人版权或其他权 利的文字图片稿件,本刊概不承担任何连带责任。

为适应我国信息化建设需要,扩大作者学术交流渠道,本刊已加入《中国学术期刊(光盘版)》和"龙源期刊网"。本刊所付稿酬包括"龙源期刊网"作者著作权使用费。如作者不同意将文章编入该数据库,请在来稿时声明。

本刊如有印装质量问题,请与本刊编辑部联系,我们将重新补寄并补偿读者的 邮资费。



